



CAO SI SUDAN  
157/L9 TS KHEN  
THANH P.12 Q.10  
HCM CITY VIETNAM

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc



GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN

Số: 1234

Họ tên: CAO SĨ SUYỀN

Sinh ngày: 3-10-1922

Nguyên quán: Hải Hưng

Nơi thường trú: 157/17 Tô H-  
Thành, Q. C. Hồ Chí Minh



Dân tộc

Tôn giáo... Không

DẤU VẾT BỀNNG HOẶC DẠNG

Sẹo chàm ở lúm sau  
cánh mũi trái.

Ngày 27 tháng 12 năm 1985

NGIAM ĐỐC HOẶC TRƯNG TÝ CÔNG AN

*Thần*

*La Thanh Văn*

NGHÂN TRÁI  
NGHÂN DÀI



VIỆT-NAM CỘNG HÒA

THẺ CÁN ĐỐC

Số: 00055216

Họ Tên: CAO-SĨ-SUYỀN

Ngày, nơi sinh: 1922

Trúc-Lam, Hải-Dương

Cao-sĩ-Nhi

Phạm-thị-Xuyến

Số, chi: 51/396, Ph-D-Phùng

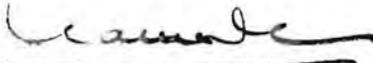


Chạm sọ lớn yet hầu

56

52

Saigon 3/02/69  
TUN. GIÁM ĐỐC CẢNH SÁT QGĐT  
Trưởng Ty CSQG Quận Ba



TRAN-VAN-DE



THAY ĐỔI CHỖ Ở CẢ HỘ

Chứng nhân đã chuyển đến ở ..... Từ ngày ..... tháng ..... năm ..... Ký tên, đóng dấu	Chứng nhân đã chuyển đến ở ..... Từ ngày ..... tháng ..... năm ..... Ký tên, đóng dấu
Chứng nhân đã chuyển đến ở ..... Từ ngày ..... tháng ..... năm ..... Ký tên, đóng dấu	Chứng nhân đã chuyển đến ở ..... Từ ngày ..... tháng ..... năm ..... Ký tên, đóng dấu

NHỮNG THAY ĐỔI KHÁC


NK 4

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG NHẬN  
HỘ KHẨU THƯƠNG TRÚ

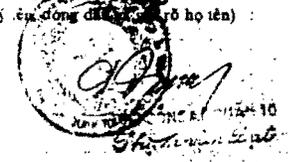
THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

Số: 687313 CN

Họ và tên chủ hộ: *Quần Đới Cầu*  
 Ấp, ngõ, số nhà: *157 - 48*  
 Thị trấn, đường phố: *Thị trấn Thủ Đức*  
 Xã, phường: *S.1*  
 Huyện, quận: *M.5*

Mười hai 1.3.87

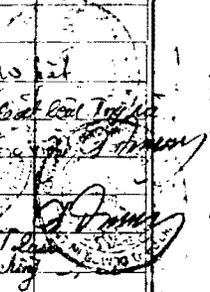
Ngày 8 tháng 2 năm 1984  
 Trưởng công an *Trần Văn Thọ*  
 (Ký tên, đóng dấu và ghi họ tên)



Số NK 3

**NHỮNG NGƯỜI THƯƠNG TRÚ TRONG HỘ**

Số thứ tự	HỌ VÀ TÊN	Quan hệ với chủ hộ	Nam hay nữ	Ngày tháng năm sinh	Số 25 CMND	Nghề nghiệp và nơi làm việc	Ngày tháng năm đăng ký nhân khẩu thường trú	Ngày tháng năm và nơi chuyển đi	Địa chỉ hộ ĐKSK
1	2	3	4	5	6	7	8	9	
1	Nguyễn Thị Liên	chị	Nữ	1928	022433297		8.2.84		H.S. ở 10 đường 20/4
2	Đào Sĩ Xuân	chồng	Nam	3.10.1924	022433298		8.2.84		
3	Nguyễn Văn Nam	con	Nam	21.9.61	022433299		8.2.84		
4	Nguyễn Văn Năm	con	Nam	28.2.50	022433295		8.2.84		
5	Nguyễn Văn Châu	con	Nam	11.7.68	022433296		8.2.84		
6	<del>Nguyễn Văn Trường</del>	<del>con</del>	<del>Nam</del>	<del>20.2.67</del>	<del>022433293</del>		<del>8.2.84</del>	đi 6/6 CAO LỘ	
7	Đào Sĩ Xuân	con	Nữ	16.10.60	022433291		8.2.84	đi 10/59 CHỢ CỎ	
8	<del>Nguyễn Văn Xuân</del>	<del>con</del>	<del>Nam</del>	<del>10.11.57</del>	<del>022433290</del>		<del>8.2.84</del>	đi 10/59 CHỢ CỎ	
9	Đào Sĩ Xuân	con	Nam	1962			8.2.84		
9	CAO-SĨ-NHIÊN	con	Nam	1962	022433290		09.3.84		
10	Nguyễn Thị Sơn	con dâu	Nữ	1953		CN Di nghiệp: Sơn 22	12/5/85		CH. 10 CHỢ CỎ 11.04.1985



**NHỮNG NGƯỜI THƯƠNG TRÚ TRONG HỘ**

Số thứ tự	HỌ VÀ TÊN	Quan hệ với chủ hộ	Nam hay nữ	Ngày tháng năm sinh	Số giấy CMND	Nghề nghiệp và nơi làm việc	Ngày tháng năm đăng ký nhân khẩu thường trú	Ngày tháng năm và nơi chuyển đi	Tên đơn vị ĐK XK
1	2	3	4	5	6	7	8	9	
1	Nguyễn Thị Sơn	cha	Nam	1928	022433297		8.2.84		Hs ở Ac đang ở CT01
2	Đào Sĩ Giảng	chồng	Nam	3.10.1922	022433298		8.2.84		
3	Nguyễn Văn Nam	con	Nam	21.9.51	022433293		8.2.84		
4	Nguyễn Văn Minh	con	Nam	28.3.50	022433295		8.2.84		
5	Nguyễn Văn Khánh	con	Nam	11.7.68	022433296		8.2.84		
6	<del>Nguyễn Văn Trường</del>	<del>con</del>	<del>Nam</del>	<del>20.2.67</del>	<del>022433294</del>		<del>8.2.84</del>	5-6 ở CAO 10	
7	Đào Thị Thảo	con	Nữ	16.10.60	022433291		8.2.84	ở 10 ở Cao 10	
8	<del>Nguyễn Văn Trường</del>	<del>con</del>	<del>Nam</del>	<del>16.11.58</del>	<del>022433290</del>		<del>8.2.84</del>		
9	Đào Sĩ Nhiếp	con	Nam	1962			8.2.84		
9	CAO - SĨ - NHIEU	con	Nam	1962	022433296		09.3.84		
10	Nguyễn Thị Sơn	con rể	Nữ	1953		EN. Di. nghiệp. Sơn 22	12/8/85		Ch. 10 LH. 10 H. và nh. ch. 10

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

TỜ TƯỜNG TRÌNH SỞNG CHƯNG

Kính gửi : ỦY BAN NHÂN DÂN PHƯỜNG 21, QUẬN 10  
Thành phố HỒ CHÍ MINH.

Chúng tôi đồng ký tên dưới đây là :

- Chồng : CAO SĨ SUYỀN, sinh năm 1922 tại xã Hoàng Diêu, huyện Tú Kỳ, tỉnh Hải Hưng;
- Vợ là : TRẦN THỊ SÁU, sinh năm 1926 tại xã Long-an, huyện Thanh tri, tỉnh Mỹ Tho.

cùng ngụ tại nhà số 157-L.7 đường Tô Hiến Thành, Phường 21, Quận 10, Thành phố Hồ-chí-Minh.

Trần trọng kính tường trình Ủy Ban việc như sau :

Nguyên vào năm 1945 hai chúng tôi có kết hôn với nhau, và hiện sống chung với nhau cho tới ngày nay và đã sanh hạ được những người con có tên dưới đây :

- 1 - TRẦN VĂN NAM, sinh năm 1951,
- 2 - TRẦN VĂN NUÔI, - 1956
- 3 - TRẦN VĂN CHÁNH, - 1960
- 4 - TRẦN VĂN PHƯƠNG, - 1967
- 5 - CAO THỊ HOA, - 1960
- 6 - TRẦN VĂN LAM, - 1950
- 7 - CAO SĨ NHIỀU, - 1962.

Chúng tôi lấy nhau mà chưa làm hôn thú, vì vào năm 1945 là năm bắt đầu có chiến tranh.

Tôi xin cam kết : lời tường trình trên đây là hoàn toàn đúng sự thật, và xin chịu trách nhiệm về lời cam kết của chúng tôi.

Kính xin Ủy Ban xác nhận để tôi tiện sử dụng theo luật pháp. Chúng tôi xin chân thành cảm ơn Ủy Ban.

TP. Hồ chí Minh, ngày 21 tháng 6 - 1985  
Đồng kính đơn,

Vợ,

*Trần Thị Sáu*  
Trần thị Sáu

Chồng,

*Ca Sĩ Suyền*  
Ca Sĩ Suyền.

CHỨNG NHẬN SỐ 16/TP. 21

Chữ ký bên đây của Ông Cao Sĩ Suyền và Bà Trần Thị Sáu  
ngày 21 tháng 6 năm 1985  
ỦY BAN NHÂN DÂN PHƯỜNG 21  
Quận 10 - TP. Hồ Chí Minh



Trần Văn Chính

Ho Chi Minh City, December 15th, 1989

Respectfully to : - Mr. US Ambassador  
The American Embassy  
Box 58  
APO SAN FRANCISCO 96346-0001

- Mr. Director ODP Office  
Panjabhum Building  
127 South Sathorn Tai Road  
Bangkok 10120 - THAILAND.

Subject : Request for migrating to USA under the Orderly  
Departure Program in case of former employee of  
the US Government. Please grant me a Letter of  
Introduction (LOI) and File IV number.

Dear Sir,

I, undersigned, CAO SĨ SUYỄN, born in 1922, residing  
at No. 157/L-7 Tô Hiến Thành street, P.12, Q.10, HCM City,  
Vietnam;

Sincerely submit this request up to you in an attempt  
to ask for a special assistance to be rendered on my case as  
follows :

I has worked for the US Navy Headquarter No.136 Nguyễn  
tri Phương street (Warehouseman at A5 Supply Compound, 45  
Trinh Minh The and 18th Warehouse, Saigon Port). Till 1969 to  
be transferred to work for Saigon Port Ship (ST 315), I always  
go to New Port, Long Binh Post, Cần Thơ Post to supply the US  
Army with food and weapon under order of the Commander of the  
US Navy Headquarter. At this time I worked hard and it was very  
dangerous to my life. I worked for this Unit until the withdrawal  
of the US Army.

Now, my family situation is very miserable. Thus, would  
you please, dear Sirs, intervene with the UNHCR/US Working Group  
in HCM City for shortening the time of my paper works to ask  
for going to immigrate to USA.

Dear Sirs, consider my case for granting me the LOI  
(Letter of Introduction) and the File IV number as soon as pos-  
sible in order that I will have the standardized conditions  
to entitle with the SRVN authorities to ask for the granting  
of Exit Permits.

Due to the events of 30 April 1975, I cannot make the  
living for my above crowded said family. Dear Sirs, understand  
my status for assisting us for Humanity and for fraternity.  
After the liberation date of SVN, all my personal papers were  
destroyed completely.

.../2...

Would you please check back with the above said Units (US) for confirming my previous services.

My closest relatives in USA are willing to sponsor my family to immigrate to USA :

1/ Mr. LE GIA THANH,

San Jose CA.95121, USA.

2/ Mrs. DUNG THI NGUYEN LE,

Mc-Lean VA.22101, USA

3/ Mrs. KHUC MINH THO' (The Chairman of the Ex-political prisoners Association of VN in USA).

P.O. Box 5435, Arlington VA. 22205 - 0635 - ISA.

While awaiting for your consideration and approval, Dear Sirs, accept overhere my whole family's thanks. Your assistance rendered on my case will be greatly appreciated.-

Very respectfully yours,



CAO SI SUYEN.

Encl. :

- Household register
- ID. Card
- Picture.

Ngày 15 tháng 12 năm 1989.

To : Mrs. KHUC MINH THƠ  
PO. Box 5435 Arlington VA 22205 - 0635 - USA.

From : CAO SI SUYEN (1922)  
157/L7 Tô Hiến Thành, P.12, Q.10, HCM City.

Kính thưa Bà,

Lá thư này đột ngột đến tay bà, tôi xin thành thật xin Bà thứ lỗi. Được biết địa chỉ của bà do con trai tôi trước kia có quan biết Bà. Nay nó nói tôi nên gửi thư đến nhờ Bà giúp đỡ và can thiệp với Chính Phủ Hoa Kỳ cho gia đình tôi được định cư tại Hoa Kỳ sinh sống.

Thưa Bà, cuộc sống tại Việt Nam lúc này quá khổ sở, tháng 6/89 hai nước đã đồng ý và giải quyết cho diện ODP, cựu nhân viên của Chính phủ Hoa Kỳ được xuất cảnh định cư tại Mỹ. Tôi xin chân thành cảm tạ ơn Bà và xin Bà nhủ lòng thương hại cho gia đình tôi, nói giúp và hỗ trợ cho tôi. Với chức năng của Bà có thể can thiệp với Toà Đại Sứ Mỹ tại Bangkok và Phái đoàn Mỹ tại Việt Nam.

Kính thưa Bà, tôi tuy già nhưng hằng ngày đêm cầu nguyện được qua Mỹ sinh sống vì tương lai của các con.

Thưa Bà, nhờ Bà can thiệp với cơ quan chức năng để tìm danh sách của tôi đã làm việc tại US Navy Headquarter, những cựu nhân viên của cơ-quan này mong họ xác nhận và bảo lãnh cho gia đình tôi. Khi được xác nhận đúng tôi là cựu nhân viên của chính phủ Hoa Kỳ, xin kính nhờ Bà can thiệp với Toà Đại Sứ Mỹ tại Bangkok cấp cho tôi giấy L.O.I. và số IV, để tôi được đăng đăng ký xin xuất cảnh tại Việt Nam.

Một lần nữa, tôi xin cúi đầu lạy tạ ơn Bà. Hằng đêm tôi cầu nguyện để được nhận lá thư của Bà gửi về. Mọi mừng đó còn quý hơn tất cả. Xin bà thông cảm cho tôi.

Kính ơn Bà,



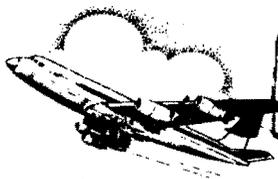
CAO SĨ SUYEN,  
157/L-7 Tô Hiến Thành,  
P.12, Q.10, TP.HCM.

CAO SI SUYEN,  
157/L-7 Tô Hiến Thành street,  
P.12, Q.10, Hochiminh City,  
VIETNAM.

2-1-4  
JAN 3 1990

AR  
HANOI

To : Mrs. KHUC MINH THO'  
P.O. BOX 5435 ARLINGTON  
VA. 22205 - 0635



MAY BAY  
PAR AVION

Tel :

- U.S.A. -

PAR AVION VIA AIR MAIL